

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 32. Jahrgang

Donnerstag, 27. April 2023 | Nr. 17

**TENNISCLUB  
TCM  
MALTERDINGEN**

Ab 10 Uhr

# TCM MAI HOCK!

**Happy  
Hour** Von 10 bis 12 Uhr

**1. Mai Hock beim TC Malterdingen**  
Auch dieses Jahr begrüßen wir euch wieder recht herzlich zum 1. Mai Hock. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Wir freuen uns auf euren Besuch!

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Anweisungen, Gebühren, Beiträge, Gewerbe	Magdalena Schmider	9111-25
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Verbrauchsabrechnung, Holzverkauf	Luca Benedikt	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Hund- und Vergnügungssteuer			Bücherei	Elke Fellmann	9297284
			Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0176/97738380
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				Günter Hirsch	0172/282 5195
				Markus Grafmüller	0176/3443 1501
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
			(telefonisch erreichbar:	Fax:	07641/933174
Hauptamt, Bauamt,	Martin Klomfaß	9111-18		Donnerstag	17:00 bis 18:00 Uhr)
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen	0800/2838485 0151/12298398	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
--	-------------------------------	---	--------------

## Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	0761/12012000
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

### Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 29. April 2023 und Sonntag, 30. April 2023**

Tierärztin Oxana Dietsche, Emmendingen  
07641/9539492

### Tierärztlicher Kleintiernotdienst

**werktags von 18:00 – 8:00 Uhr**

**Informationen hierzu erteilt der Haustierarzt.**

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [standesamt@malterdingen.de](mailto:standesamt@malterdingen.de).

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## **Neu : Die Bürger-Regiokarte**

**Die Gemeinde Malterdingen bietet ab 18.04.2023 die kostenlose Nutzung einer Bürger-Regiokarte an.**

**Diese Regiokarte ist für Malterdinger Bürger ab 18 Jahren nutzbar und im Dorftreff im KaffeeSatz ausleihbar.**

### **Ausleihbedingungen:**

- **Ausleihe:** nur während den Öffnungszeiten **im KaffeeSatz:**

<b>Ausleihtag</b>	<b>Rückgabetag</b>
Dienstag ab 14 Uhr	Mittwoch 14 Uhr
Mittwoch ab 14 Uhr	Freitag 14 Uhr
Freitag ab 14 Uhr	Dienstag 14 Uhr

Sonntags: Regiokarte Mitnahme von 1Erw. und bis zu 4 Kinder möglich

- **Nutzung:** Die Karte ist für einzelne Tage nutzbar; sie kann nicht längerfristig für feste Tage oder Zeiträume vorbestellt werden.
- Während Ferienzeiten der Einrichtung Dorftreff im KaffeeSatz ist keine Ausleihe möglich.
- **Rückgabe:** entweder persönliche Abgabe oder Abgabe über den Briefkasten
- **Bei Verlust** muss die Regiokarte vollständig ersetzt werden
- Sollte die Rückgabe der Regiokarte nicht vereinbarungsgemäß erfolgen, behält sich die Gemeinde Malterdingen vor, die betreffende Person vom Verleih auszuschließen





## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Das Melde- und Standesamt sind am Mittwoch, 3. Mai 2023 vormittags wegen einer Fortbildung geschlossen!

### Vorankündigung der Abbuchung der Gewerbsteuer und Grundsteuer zum 15.05.2023

Alle Steuerschuldner mit Einzugsermächtigung (SEPA – Lastschriftmandat) werden hiermit vorab informiert, dass die Gemeindekasse Malterdingen zum 15.05.2023 die 2. Rate der Gewerbesteuer und Grundsteuer abbuchen wird.

Wir bitten um Kenntnisnahme!

### Wirtschaftsplan des Eigenbetriebs Gebäudewirtschaft Malterdingen für das Wirtschaftsjahr 2023

Auf Grund von § 96 Abs. 3 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) i.V.m. den §§ 12 ff des Eigenbetriebsgesetzes (EigBG) in der derzeit gültigen Fassung hat der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen am 28.03.2023 den Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2023 wie folgt festgesetzt:

#### § 1 Wirtschaftsplan

Der Wirtschaftsplan der Gebäudewirtschaft für das Wirtschaftsjahr 2023 wird wie folgt festgesetzt:

Im Erfolgsplan mit  
Erträgen von 355.399 €  
Aufwendungen von 792.875 €  
Jahresergebnis - 437.476 €

Im Liquiditätsplan mit  
Einzahlungen aus laufender Geschäftstätigkeit 351.173 €  
Auszahlungen aus laufender Geschäftstätigkeit 450.084 €  
Zahlungsmittelbedarf - 98.911 €

Einzahlungen aus Investitionstätigkeit 0 €  
Auszahlungen aus Investitionstätigkeit 7.986.500 €  
Zahlungsmittelbedarf - 7.986.500 €

Veranschlagter Finanzmittelbedarf - 8.085.411 €

Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit 7.986.500 €  
Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit 493.724 €  
Finanzierungsmittelüberschuss 7.492.776 €

Änderung des Finanzierungsmittelbestandes - 592.635 €

#### § 2 Kreditermächtigung

Dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird festgesetzt auf **7.986.500 €**

#### § 3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird festgesetzt auf **6.780.000 €**

#### § 4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf **600.000 €**  
Malterdingen, den 28.03.2023  
Bußhardt  
Bürgermeister

### Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung:

Die vorstehende Satzung gilt ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind und
2. die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Wird die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist nach Satz 1 jedermann diese Verletzung geltend machen.

Malterdingen, 28. März 2023  
Bußhardt, Bürgermeister

Das Landratsamt hat die Gesetzmäßigkeit des Wirtschaftsplanes für das Jahr 2023 mit Schreiben vom 18.04.2023 bestätigt.

Der Wirtschaftsplan wird in der Zeit vom 28.4. bis 9.5.2023 je einschließlich im Rathaus, Zimmer 1 (Rechnungsamt) zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

### Haushaltssatzung der Gemeinde Malterdingen für das Haushaltsjahr 2023

Auf Grund von § 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 28. März 2023 die folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023 beschlossen:

#### § 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im **Ergebnishaushalt** mit den folgenden Beträgen EUR

1.1 Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von	10.724.080
1.2 Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen von	11.151.963
<b>1.3 Veranschlagtes ordentliches Ergebnis</b> (Saldo aus 1.1 und 1.2) von	<b>- 427.883</b>
1.4 Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge von	0
1.5 Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen von	0
<b>1.6 Veranschlagtes Sonderergebnis</b> (Saldo aus 1.4 und 1.5) von	0
<b>1.7 Veranschlagtes Gesamtergebnis</b> (Summe aus 1.3 und 1.6) von	<b>- 427.883</b>

2. im **Finanzhaushalt** mit den folgenden Beträgen

2.1 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	10.370.701
2.2 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	10.258.910
<b>2.3 Zahlungsmittelüberschuss /-bedarf des Ergebnishaushalts</b> (Saldo aus 2.1 und 2.2) von	<b>111.791</b>
2.4 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit von	503.071
2.5 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit von	2.133.300
<b>2.6 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus Investitionstätigkeit</b> (Saldo aus 2.4 und 2.5) von	<b>- 1.600.229</b>
<b>2.7 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf</b> (Saldo aus 2.3 und 2.6) von	<b>- 1.488.438</b>
2.8 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	1.600.000
2.9 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	415.627

<b>2.10 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus Finanzierungstätigkeit</b> (Saldo aus 2.8 und 2.9) von	<b>1.184.373</b>
<b>2.11 Veranschlagte Änderung des Finanzierungsmittelbestands, Saldo des Finanzhaushalts</b> (Saldo aus 2.7 und 2.10) von	<b>- 304.065</b>

### § 2 Kreditermächtigung

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf 1.600.000 EUR,

### § 3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird festgesetzt auf 0 EUR.

### § 4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite (§ 89 GemO) wird festgesetzt auf 1.500.000 EUR.

### § 5 Steuersätze

Die Steuersätze (Hebesätze) werden festgesetzt

1. für die Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 340 v. H.
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 350 v. H. der Steuermessbeträge;
2. für die Gewerbesteuer auf 340 v. H. der Steuermessbeträge.

Malterdingen, 28. März 2023  
Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

### Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung:

Die vorstehende Satzung gilt ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind und
2. die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Wird die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist nach Satz 1 jedermann diese Verletzung geltend machen.

Malterdingen, 28. März 2023  
Bußhardt, Bürgermeister

Das Landratsamt hat die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung für das Jahr 2023 mit Schreiben vom 18.04.2023 bestätigt. Der Haushaltsplan wird in der Zeit vom 28.4. bis 9.5.2023 je einschließlich im Rathaus, Zimmer 1 (Rechnungsamt) zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

## Grüner Tisch

Der Grüne Tisch präsentierte Bürgermeister Bußhardt die im Rahmen der Dorfputzete und in Eigeninitiative gesammelten Zigarettenkippen. Dieser achtlos weggeworfene Sondermüll nahm eine Fläche von 5 m<sup>2</sup> ein.

Die Bürgerinitiative Grüner Tisch möchte mit dieser Aktion die Aufmerksamkeit auf dieses Problem lenken, denn:

- eine Kippe enthält 4000 Schadstoffe
- eine Kippe verseucht 60 Liter Wasser
- eine Kippe braucht ca. 15 Jahre um sich vollständig zu zersetzen
- eine Kippe ist hochgiftig für Kleinkinder

Und trotzdem werden Zigarettenkippen immer noch tagtäglich achtlos weggeworfen, selbst auf Kinderspielplätzen ...

Bürgermeister Bußhardt nahm vom Grünen Tisch eine Liste mit Plätzen entgegen, wo besonders viele Kippen gesammelt wurden. Könnte man an diesen „Brennpunkten“ Aschenbecher aufstellen?

Nochmals herzlichen Dank an die fleißigen Helfer/Innen bei der Dorfputzete und vom Grünen Tisch



## Bekanntmachung wasserrechtlicher Vorhaben

Mit Schreiben vom 24.02.2023 wurde die wasserrechtliche Erlaubnis für die Entnahme von Grundwasser zum Betrieb einer Grundwasserwärmepumpenanlage auf Gemarkung Malterdingen, Flst.-Nr. 6631/2, Am Sportplatz beantragt.

Der Antrag und die zugehörigen Unterlagen (Pläne und Beschreibungen) liegen für die Dauer eines Monats während der Dienststunden, beginnend vom 02.05.2023 bis einschließlich 02.06.2023 beim Bürgermeisteramt der Gemeinde Malterdingen, Zimmer Nr. 8, zur Einsichtnahme durch jedermann öffentlich aus.

Der Antrag und die Planunterlagen sind auch auf der Internetseite der Gemeinde Malterdingen unter <https://www.malterdingen.de/de/rathaus-service/rathaus-aktuell> einsehbar.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist bei der Gemeinde Malterdingen oder beim Landratsamt Emmendingen -Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz-, Bahnhofstraße 2-4, 79312 Emmendingen, Zimmer Nr. 238 schriftlich oder zur Niederschrift Einwendungen gegen den Antrag erheben.

Nach Ablauf der Einwendungsfrist findet ein Erörterungstermin statt, es sei denn, dass

- a) dem Antrag im Einvernehmen mit allen Beteiligten in vollem Umfang entsprochen wird

oder

- b) alle Beteiligten auf eine mündliche Verhandlung verzichten.

Es wird auf Folgendes hingewiesen:

1. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, im Verwaltungsverfahren ausgeschlossen. Dies gilt entsprechend auch für Stellungnahmen der Vereinigungen.
2. Für die Fristwahrung ist der Eingang der Einwendung bzw. Stellungnahme beim Bürgermeisteramt der Gemeinde Malterdingen oder beim Landratsamt Emmendingen maßgeblich. Dies gilt auch für Vereinigungen, die aufgrund einer Anerkennung befugt sind, Rechtsbehelfe gegen die Entscheidung einzulegen.
3. Bei Ausbleiben eines Beteiligten kann in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden
4. Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind,
  - können die Personen, die Einwendungen erhoben haben, oder die Vereinigungen, die Stellungnahmen abgegeben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden,
  - kann die Zustellung der Entscheidung über Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.
5. In Anwendung der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) weisen wir darauf hin, dass die erhobenen Einwendungen und die darin mitgeteilten personenbezogenen Daten aus-

schließlich für dieses wasserrechtliche Verfahren vom Landratsamt Emmendingen als Verantwortlichem erhoben, gespeichert und verarbeitet werden. Die persönlichen Daten werden benötigt, um den Umfang der jeweiligen Betroffenheit beurteilen zu können und werden an den Vorhabenträger und seine Beauftragten zur Auswertung weitergegeben. Es handelt sich um eine erforderliche Verarbeitung nach Art.6 Absatz 1 Satz 1 c DSGVO. Sowohl der Vorhabenträger als auch dessen Beauftragte sind zur Einhaltung der DSGVO verpflichtet. Die Daten werden so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen für den genannten Zweck erforderlich ist. Ergänzend weisen wir auf die Datenschutzerklärung des Landratsamtes Emmendingen mit den Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten hin. Diese ist abrufbar über den Link in der Fußzeile der Internetseite oder unter <https://www.landkreis-emmendingen.de/aktuelles/impresum-service/datenschutz>.

Malterdingen, den 27.04.2023  
Bußhardt, Bürgermeister  
Bürgermeisteramt d. Gemeinde Malterdingen

## Ist der Reisepass oder Personalausweis noch gültig?

Bitte werfen Sie rechtzeitig einen Blick in die Ausweispapiere, da die Bearbeitungszeit der Bundesdruckerei in Berlin für einen Reisepass und Personalausweis bis zu fünf Wochen betragen kann. Zur Antragstellung muss man persönlich vorsprechen!

Wichtige Infos für die Beantragung:

**Personalausweis:** Bei der Antragstellung wird ein aktuelles biometrisches Lichtbild (nicht älter als ein Jahr) sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Zur Antragstellung ist das persönliche Erscheinen erforderlich. Die Gebühr beträgt für Personen ab 24 Jahren 37 Euro, für Personen unter 24 Jahren 22,80 Euro. Diese muss bei der Antragstellung in bar oder mit EC Karte bezahlt werden.

**Reisepass:** Bei der Antragstellung wird ein aktuelles biometrisches Lichtbild (nicht älter als ein halbes Jahr) sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Zur Antragstellung ist das persönliche Erscheinen erforderlich. Die Gebühr beträgt für Personen ab 24 Jahren 60 Euro, für Personen unter 24 Jahren 37,50 Euro. Diese muss bei der Antragstellung in bar oder mit EC Karte bezahlt werden.

**Kinderreisepass:** Bei der Antragstellung wird ein aktuelles biometrisches Lichtbild, die aktuelle Größe und Augenfarbe sowie der bisheriger Kinderausweis, Kinderreisepass oder bei Erstaussstellung die Geburtsurkunde benötigt. Der Kinderreisepass ist 1 Jahre gültig. (längstens bis zum 12. Lebensjahr). Die Gebühr für einen Kinderreisepass beträgt 13 Euro und ist bei der Antragsstellung in bar oder per EC zu bezahlen. Der Kinderreisepass wird gleich ausgestellt. Sofern der alte Kinderreisepass noch nicht abgelaufen, und das 12. Lebensjahr noch nicht erreicht ist, dann kann dieser um ein weiteres Jahr verlängert werden. Die Gebühr für die Verlängerung beträgt 6 Euro.

**Informationen zu den Einreisebestimmungen sind erhältlich bei den Botschaften des jeweiligen Urlaubslandes, im Reisebüro oder auf der Homepage des Auswärtigen Amtes ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)).**

### Das Passamt kann dazu keine Auskünfte geben!

### Befreiung von der Ausweispflicht

Wenn Sie nicht alleine am öffentlichen Leben teilnehmen können, dann können Sie von der Ausweispflicht befreit werden. Das ist zum Beispiel möglich, wenn Sie wegen einer Behinderung nicht mehr alleine das Haus verlassen können oder im Pflegeheim sind. Die Befreiung können Sie jederzeit rückgängig machen, dazu genügt es, einen Personalausweis oder einen Reisepass zu beantragen. Bei Fragen können Sie sich direkt an das Passamt wenden.  
Nicole Eifert-Henselmann 07644 - 91 11 14



## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

### Berufliche Unterstützung für Frauen – Beratung am 3. Mai in Waldkirch

Die Kontaktstelle Frau und Beruf berät und unterstützt Frauen in allen Stationen ihres Berufswegs – passend zur jeweiligen Lebensphase. Sie berät zu Themen wie Umorientierung, Wiedereinstieg, Aus- und Weiterbildung, Aufstieg, Stellensuche und Bewerbung und vieles mehr. Frauen, die ihre individuelle, berufliche Situation besprechen und konkrete Schritte erarbeiten wollen, können sich am 3. Mai, von 9.00 bis 12.30 Uhr im Roten Haus in Waldkirch beraten lassen. Die Beratung ist kostenfrei, unbürokratisch und unabhängig. Terminvereinbarungen sind möglich unter [www.frauundberuf-bw.de/freiburg](http://www.frauundberuf-bw.de/freiburg).

Trägerin der Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein ist die Stadt Freiburg. Die Kontaktstelle wird von den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald, der IHK Südlicher Oberrhein, der FWTM und im Rahmen des Landesprogramms Kontaktstellen Frau und Beruf vom Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg gefördert.

### Europafest am Mittwoch, 3. Mai 2023 um 11 Uhr in Endingen

In diesem Jahr feiert der Landkreis Emmendingen das Europafest zusammen mit der Stadt Endingen am Mittwoch, 3. Mai 2023 in Endingen. Die Europabeauftragte des Landkreises bietet auf dem Marktplatz von 9 bis 13 Uhr Informationen zur Europäischen Union und veranstaltet ein Quiz für Kinder und für Erwachsene mit attraktiven Preisen. Die offizielle Begrüßung mit Ansprachen und musikalischen Beiträgen durch den Chor der Grundschule am Erle beginnt um 11 Uhr. Das Fest ist eingebunden in die alljährliche Europawoche der EU rund um den 9. Mai und erinnert an die Geburtsstunde der europäischen Zusammenarbeit mit der Rede des französischen Außenministers Robert Schuman vom 9. Mai 1950.

### Entspannung und Yoga für Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren

Die Kreisjugendarbeit des Landratsamtes und die „SpoFunnis“ der Spielgemeinschaft Köndringen-Teningen bieten eine Einführung in Theorie und Praxis zum Thema „Entspannung und Yoga für Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren“ an. Die Veranstaltung findet am Freitag 12. Mai 2023 von 15:00 bis 16:30 Uhr bei den SpoFunnis in der Ludwig-Jahn-Straße 6 in Teningen statt (direkt neben der Ludwig-Jahn-Halle). Die Teilnahmegebühr beträgt 8 Euro je Person. Anmelden können sich Betreuungspersonal von Kindern und Jugendlichen sowie Fachkräfte, Eltern und alle Interessierte. Gymnastikmatte und Schreibzeug sollte mitgebracht werden. Anmeldungen an: [kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de](mailto:kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de) und [spuero@spofunnis.de](mailto:spuero@spofunnis.de)

### Geänderter Haupteingang des Kreiskrankenhauses

Der Haupteingang des Kreiskrankenhauses Emmendingen ist ab Mittwoch, 26. April 2023 für rund ein Jahr verlegt. Er befindet sich jetzt im weißen Neubau (Haus B). Für Besucherinnen und Besucher und für Patienten und Patientinnen ändert sich dadurch die Wegleitung ab dem Parkplatz und der Parkgarage: Statt wie bisher über die Gartenstraße links hoch zum Kreiskrankenhaus zu laufen, führt der Weg jetzt rechts an der Parkgarage vorbei zum weißen Neubau (Haus B). Die Wege von den Parkflächen zum neuen Haupteingang sind vor Ort ausgeschildert. Für Gehbehinderte und Schwangere wurde ein Parkplatz in der Adolf-Sexauer-Straße / Am Vogelsang eingerichtet.

Auch der Eingang für die Notfallpraxis der Kassenärztlichen Vereinigung (KV-Praxis) ändert sich. Er ist ab Mittwoch, 26. April 2023 ebenfalls über den neuen Haupteingang im Erdgeschoss des Kreiskrankenhauses (weißer Neubau) zu erreichen.

## Übergangmanagement Schule und Beruf – Infoveranstaltung am 10. Mai

Der Übergang von der Schule in den Beruf fällt Jugendlichen oft nicht leicht. Sie brauchen dabei manchmal Unterstützung, um Vermittlungshemmnisse abzubauen. Das Regionale Übergangmanagement Schule Beruf (RÜM) des Landkreises Emmendingen bietet allen haupt- und ehrenamtlich Tätigen in der Jugendarbeit bei einer Infoveranstaltung die Möglichkeit, die verschiedenen Unterstützungs- und Beratungsangebote im Landkreis kennenzulernen. Sich informieren, Kontakte knüpfen und sich vernetzen ist Ziel dieser Veranstaltung. Termin ist am Mittwoch, 10. Mai 2023 von 14:00 bis 16:00 Uhr im Landratsamt Emmendingen, Foyer im Haus am Festplatz (Schwarzwaldstraße 4 in Emmendingen). Anmeldung über: <https://eveeno.com/infoveranstaltung-beratungsstellen-em>

## World Café am 6. Mai in Endingen

Ins Gespräch und einen Austausch mit Kommunalpolitikerinnen zu kommen ist ebenfalls möglich am Samstag, 6. Mai von 15:00 bis 17:00 Uhr im Kornhaus Endingen. Kommunalpolitikerinnen, Vertreterinnen der LandFrauen sowie die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises sprechen über das Thema Frauen in der Kommunalpolitik. Interessierte Frauen und Kandidatinnen erhalten Tipps und Auskunft zur Kandidatur für die Kommunalwahl 2024. Teilnahme kostenlos, Anmeldung über [www.vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de](http://www.vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de)

## Truppenübung der Bundeswehr im Mai

Die Bundeswehr führt im Zeitraum vom 2. bis 10. Mai 2023 eine Truppenübung im Oberreingebiet und im Schwarzwald durch. Der Landkreis Emmendingen liegt im Übungsgebiet. Dadurch kann es in diesem Zeitraum zu Fahrten mit Militärfahrzeugen kommen.



## KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



### Adresse:

Hauptstr. 44  
79364 Malterdingen

### Öffnungszeiten:

Dorftritt Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr  
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr

### Kontakt:

Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: [dorftritt@malterdingen.de](mailto:dorftritt@malterdingen.de)  
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)  
Web: [www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)

Die Räumlichkeiten der Einrichtung sind klimatisiert.

## Vorankündigung

„Wohnzimmerkonzert“ mit  
Daniela und Heiko Sauter  
Freitag, 5.5.23/ 19.30 Uhr  
im Dorftritt im Malterdinger  
Kaffeesatz  
Eintritt 15,-

Die Veranstaltung ist  
ausverkauft!!



Daniela und Heiko Sauter präsentieren wunderschöne Lieder in ihrer ganz besonderen Art und Weise – Spielfreude gepaart mit professionellem Können! Das Duo, bekannt unter anderem von der Kultband „They Clap“, spielt an diesem Abend liebevoll arrangierte Pop- und Rocksongs der letzten 50 Jahre mit Piano, Gitarre und Gesang. Freuen Sie sich auf zwei leidenschaftliche Künstler mit außergewöhnlicher Bühnenpräsenz und ein musikalisches Feuerwerk der Extraklasse – ein echter Ohrenschaum im Malterdinger Kaffeesatz!

## Nachrichten aus dem Dorftreff

### Gruppenangebote im Kaffeesatz

in der Woche von Donnerstag, 27.04.23 – 04.05.23

Wochentag	Gruppe	Kontakt
Donnerstag, 27.04.23 9.30 – 12.00 Uhr	<b>Kindergruppe</b>	Nadine Bächle <a href="mailto:nadi.ha@gmx.de">nadi.ha@gmx.de</a> Jessica Gens Tel:01629026909
Freitag, 28.04.23 18.30 – ca. 19.15 Uhr	<b>Entspannt ins Wochenende</b>	Manuela Storz Tel: 0175 2107625 <a href="mailto:manuela.storz@web.de">manuela.storz@web.de</a>
Montag, 01.05.23 14.00 – 16.00 Uhr	<b>Spiel- und Gedächtnistraining</b>	Ilse Glaser Tel:07644/1394 Meta Leonhardt Tel:07644/1514
Mittwoch, 03.05.23 9.30 – ca. 12.00 Uhr	<b>Kindergruppe „Dorfspatzen“</b>	Lena Fiebig Tel:017662028448 Ramona Juris Tel:01734896670
Mittwoch, 03.05.23 19.00 – ca. 21.00Uhr	<b>Trauer-Treff</b>	Brunhild Kamphues Inge Streblov Tel: 015111809522
Mittwoch, 03.05.23 15.30 – 16.30 Uhr	<b>Vorlesenachmittag in der Bibliothek</b>	Elke Fellmann <a href="mailto:buecherei@malterdingen.de">buecherei@malterdingen.de</a>
Donnerstag, 04.05.23 10.00 – 12.00 Uhr	<b>Offener Frauentreff</b>	Irma Dages Tel: 07644/930309 Gabi Fakler Tel: 07644/923657

## Nachrichten aus der Bibliothek

### Unsere neuen Sachbücher

#### Für erwachsene Leute:

- Klaus, V.: Zero Waste - Einkaufen, putzen, unterwegs sein - ALLES ohne Müll
- Gruhl, M.: Resilienz - Die Strategie der Stehauf-Menschen (Krisen meistern mit innerer Widerstandskraft)
- Roth, E.: Ordnung halten für Dummies
- Fleck, A.: Energy! - Der gesunde Weg aus dem Müdigkeitslabyrinth

#### Für junge Leute:

- Jewell, T.: Das Buch vom Anti-Rassismus - 20 Lektionen, um Rassismus zu verstehen und zu bekämpfen
- Baur, M.: Die Zelle - Baustein des Lebens (Was ist Was - Naturwissenschaften easy!)
- Baur, M.: Reaktiv! - Chemie um uns herum (Was ist Was - Naturwissenschaften easy!)
- Voss, S.: Champions - Sporthelden, die Geschichte schreiben
- Harari, Y.N.: Wie wir Menschen die Welt eroberten

#### für Kinder:

- Turnen, tanzen, Musik machen (Wieso? Weshalb? Warum? Junior, Bd. 71)
- Mutig, stark und selbstbewusst (Wieso? Weshalb? Warum? Bd. 51)
- Bornstädt, M.: Einfach aufgeklärt! So ist das mit dem Kinderkriegen
- Bakhareva, M.: Märkte in aller Welt

## Vorlesenachmittage im Kaffeesatz

Der nächste Vorlesenachmittag findet

**am Mittwoch, 03. Mai, 15.30 Uhr**

im Kinderbereich der Bibliothek im Kaffeesatz statt.  
Wir laden alle Kinder ab 4 Jahren dazu ein.

Weitere Termine sind jeweils mittwochs, 15.30 Uhr:

24. Mai  
7. und 21. Juni  
5. und 19. Juli

Wir bitten um vorherige Anmeldung per Telefon, e-Mail oder persönlich in der Bibliothek



## JUGENDTREFF MALTERDINGEN



## JUGENDPFLEGE MALTERDINGEN

### Hallo Kids!

**Am Montag, den 1. Mai 2023  
ist Feiertag!**

**Deshalb findet der offene  
Treff im Teeniecafé an diesem  
Tag leider nicht statt!**

**Wir sehen uns am Donners-  
tag, den 4. Mai wieder!**

Eure Kathrin



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

### Wochenspruch

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur;  
das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden 2. Korinther 5,17

### Freitag, 28. April

**14.30 Uhr Trauung von Oliver und Ellen Willmann geb. Neff**

### Sonntag, 30. April

**10.00 Uhr Gottesdienst mit den Konfirmanden**

Kaum zu glauben, das die Konfirmandenzeit dem Ende zu geht.  
Gut, dass die Konfirmation nicht das Ende eines Weges ist, sondern  
eher der Anfang oder eine wichtige Station.

An neuen Einsichten und Erkenntnissen, an den guten Texten, die  
uns beschäftigt haben, wollen wir die Gemeinde am kommenden  
Sonntag teilhaben lassen; in einem von den Konfirmanden vorbereiten  
Gottesdienst.

### Herzliche Einladung!

Am 14. Mai 23 feiern wir dann das Fest der Konfirmation.  
Folgende Konfirmanden sind dabei:

Loena Albrecht  
Julius Bergmann  
Lion Eifert  
Leonel Dick  
Johannes Hepperle  
Raphael Hug  
Josefine Jäger  
Emily Kasten  
Laura Lehmann  
Lionell Nehls  
Elias Munding  
Tim Rost  
Elisabeth Schweiger



Faye-Lynn Utech  
Luca Wagner  
Marlon Willaredt  
Lea-Sophie Wirl

### Vorankündigung - Seniorennachmittag am 04. Mai

Herzliche Einladung zum Seniorennachmittag am  
**Donnerstag, den 4. Mai um 14.30 Uhr**  
im Jacob-Otter-Gemeindehaus, es treffen sich  
**beide** Gruppen.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!

### Offene Kirche

Unsere Jakobskirche ist wieder von Dienstag bis Sonntag  
zwischen 9:00 und 18:00 Uhr geöffnet.  
Sie will ein Ort der Ruhe sein, zum Aufatmen und zur  
Begegnung mit Gott, herzlich willkommen!

### Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch unter der Nummer 07644-286  
am Dienstag und Freitag von 9 - 12 Uhr.

Wir sind auch per Email erreichbar: [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de)



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

### Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: [hecklingen@kath-kenzingen.de](mailto:hecklingen@kath-kenzingen.de)

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)

### Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen

#### Do., 27.04.23

**12.20 Uhr - Hecklingen - Schülergottesdienst, hl. Messe**

**19.00 Uhr - Bo. - Hl. Messe**

#### Fr., 28.04.23

**19.00 Uhr - Hecklingen - Hl. Messe**

im Ged. an (1. Opfer) Franz Kern

#### Sa., 29.04.23

**19.10 Uhr - Malterdingen - Hl. Messe**

- **Impulsgottesdienst** zum Thema „Begegnung“

im Ged. an Gertrud u. Hermann Brucker u. Herbert Hüglin

#### So., 30.04.23

**10.00 Uhr - Bo. - Feier der Erstkommunion für die  
Kinder aus Nordweil und Bombach,**

musikalisch mitgestaltet von Simone Grocholl und Band  
für die Pfarrgemeinden

#### Di., 02.05.23

**Keine** hl. Messe in der Kapelle des Kreisseniozentrums St. Max. Kolbe

**12.20 Uhr - Nordw. - Schülergottesdienst, hl. Messe**

**18.00 Uhr - Kenzingen - Dankgottesdienst für alle  
Erstkommunionkinder und ihre Familien**

#### Mi., 03.05.23

**07.50 Uhr - Kenz. - Schülergottesdienst, hl. Messe**

**15.30 Uhr - Kenz. - Wort-Gottes-Feier** in ukrainischer Sprache  
nach orthodoxem Ritus

**16.00 Uhr - Kenz. - Rosenkranz in der Kapelle  
des Kreisseniozentrums St. Max. Kolbe**

#### Do., 04.05.23

**19.00 Uhr - Bo. - Hl. Messe**

#### Fr., 5.05.23

**19.00 Uhr - Hecklingen - Hl. Messe**

**Tauftermine**

Wir freuen uns darüber, wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten! In unserer Kirchengemeinde haben Sie am **Sonntag, 04.06. oder Sonntag, 02.07. 2023, jeweils um 11:30 Uhr**, dazu Gelegenheit. Termine für das II. Halbjahr werden noch bekannt gegeben. Taufen in den Gottesdiensten am Wochenende können nach Rücksprache mit Herrn Pfr. Fehrenbach geplant werden. Bitte setzen Sie sich für die **Taufanmeldung** rechtzeitig mit dem Pfarrbüro in Verbindung.

**Erstkommunion 2023**

Am Sonntag, 30. April werden **10 Kinder aus Bombach und Nordweil** ihre Erstkommunion in St. Sebastian feiern.

**Multi-Kulti-Café**

Am **Mittwoch, 03.05.23** laden wir wieder zum **Multi-Kulti-Café** zw. **16.00 und 18.00 Uhr** im Gemeindehaus St. Laurentius ein. Alle Interessierte sind herzlich willkommen. Bei Kaffee, Tee und Kuchen wollen wir miteinander ins Gespräch kommen, uns gegenseitig stärken, Hilfen vermitteln und einen schönen Nachmittag verbringen. Auch für Kinder wird es Angebote geben. Natürlich benötigen wir für so ein Café wieder viel Unterstützung in Form von Kuchenspenden oder tatkräftiger Hilfe an dem Nachmittag selbst. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro Tel.: 9226911 oder bei Regina Epler, Gemeindeferentin, Tel.: 9226915 Schon einmal zum Vormerken: Multi-Kulti-Café im **Juni 07.06.**, am Tag vor Fronleichnam.

**Ökumenisches Friedensgebet**

Herzliche Einladung zum nächsten Friedensgebet am **Sonntag, 07.05.23 um 19.00 Uhr in St. Andreas** in Hecklingen. Bitte nutzen Sie diese Gelegenheit, um **in Gemeinschaft für den Frieden weltweit** zu beten!

**Rosenkranz**

**Ab 3. Mai** wird wieder regelmäßig **mittwochs, um 16.00 Uhr**, zum Rosenkranzgebet in die Kapelle des Kreissenorenzentrums St. Max. Kolbe eingeladen. Wir danken Frau Bauernfeind und Frau Bürklin sehr für dieses willkommene Angebot!

**Evangeliums-Gemeinde Malterdingen  
Jesus ist der Herr****Herzliche Einladung zu unseren  
wöchentlichen Gottesdiensten****Dienstag**

Bibel & Gebet 19:00 Uhr

**Sonntag**

Gottesdienst 10:00 Uhr  
mit Kindergottesdienst

**Kontakt:**

Schmiedstraße 19  
Sascha Kampfert, ☎ 07641 96 21 191



**LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT**  
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Donnerstag, 27. April 2023**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Sonntag, 30. April 2023**

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

**Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)

- Liebenzeller Mission: [www.liebenzell.org](http://www.liebenzell.org)
- Online-Angebote für Kinder und Jugendliche [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278**



**UNSERE VEREINE  
BERICHTEN**



**SPORTVEREIN  
MALTERDINGEN**

**Fußball****Ausrufezeichen mit Heimsieg im Derby gegen den Tabellenzweiten  
SG Hecklingen/Malterdingen – TV Köndringen 5:3 (3:1)**

Tore: 1:0, 2:0 Dominic Dages 18 min, 36 min, 2:1, 3:2, Dusty Storz Renk, 40min, 52min, 3:1 Luca Krumm 41 min, 4:2 Maximilian Müller 69min, 4:3 Dennis Kern 70min, 5:3 Yanik Brucker 80min

Zuschauer: ca 180

Schiedsrichter: Jörg Bohrer

Am vergangenen Samstag empfing das Behrens Team unseren Nachbarn zum Derby, dieser musste im Kampf um den zweiten Platz einen unerwarteten Dämpfer hinnehmen. Umso wichtiger natürlich für unser Team, welches drei ganz wichtige Punkte im Abstiegskampf einfahren konnte und somit für den Moment 5 Punkte zwischen sich und den ersten Abstiegsplatz legte und alles in der eigenen Hand hat.

Aber der Reihe nach. Das Heimteam an diesem Tag von Anfang an mit viel Leidenschaft und Kampfeswille und klarem Spiel nach vorne, so hatte bereits früh Sebastian Meier die erste dicke Chance als er auf rechts schön freigespielt zum Torabschluss kam, dieser aber knapp am langen Pfosten vorbeiging. Einige Zeit später aber dann doch die Führung, erneut Meier war dabei beteiligt. Seine gut getimte Flanke haute Dages zentral humorlos volley aus 8 Metern in die Tormitte vorbei am Keeper. Kurz darauf die große Möglichkeit für Brucker schnell nachzulegen, allein Richtung Torhüter scheiterte er aber leider an selbigem. Köndringen bis dahin offensiv kaum in Erscheinung getreten, ein Kopfball von Keller noch das Gefährlichste. Spielertrainer Kranzer zeigte dann aber wieder mal seine Gefährlichkeit bei Standards, sein Freistoß aus ca 22 Metern touchierte noch leicht die Latte.

Auf der anderen Seite dann aber doch das durchaus verdiente 2:0. Strittmatter spielte Dages auf der rechten Seite an, dessen toller Distanzschuss aus recht spitzem Winkel landete im langen Eck.

Die Gäste kamen allerdings nur wenige Minuten später zum Anschlusstreffer, einen Schuss der Gäste konnte Keeper Gessert nicht festhalten und Stürmer Renk staubte aus kurzer Distanz ab.

Aber bereits mit dem nächsten Angriff stellte die SG den zwei Tore Abstand wieder her. Schöner Angriff über links, Götz mit Steckpass auf Brucker, dieser überlupft den Keeper und vor dem Tor macht Krumm seinen Fuss ganz lang und spitzelt den Ball über den Verteidiger zum 3:1 in die Maschen. Mit diesem verdienten Pausenstand geht es in die Kabine.

Trainer Behrens musste in der Halbzeit wechseln und brachte für Doppeltorschütze Dages, dessen Zerrung aus dem March Spiel sich wieder bemerkbar machte, für ihn kam Maximilian Müller in die Partie. Nach dem Wechsel versuchte der Tabellenzweite alles um nochmal zurück in die Partie zu kommen. Der Anschlusstreffer kam dann doch recht schnell, wenn auch glücklich, denn ein versuchter Abschluss von halblinks wurde noch minimal von Renk touchiert und flutschte so in die lange Ecke an Freund und Feind vorbei. Dies gab den Gästen natürlich etwas Auftrieb und in dieser Phase fehlten der SG etwas die klaren Aktionen nach vorne und die Bälle wurden zu schnell hergegeben. Richtig zwingende Gelegenheiten konnte sich Köndringen aber trotzdem nicht erarbeiten. Mitte der zweiten Halbzeit wurde dann der eingewechselte Müller auf links auf die Reize

geschickt, zog ein Mal auf, umspielte den Gegenspieler und sein trockener Schuss ging zum umjubelten 4:2 ins Tor. Leider war der Jubel kaum verklungen kamen die Gäste auch wieder zum Anschlusstreffer. Die SG nicht konsequent genug im Defensivverhalten, konnte Gessert zwar den ersten Schuss noch abwehren, aber im Nachsetzen traf dann Kern zum 3:4. So blieb die Spannung weiter hoch. 10 Minuten vor Ende legte dann aber Meier mit seinem zweiten Assist auf Brucker vor, dieser lies sich dieses Mal die Chance vor Keeper Lewandowski nicht nehmen und erhöhte auf 5:3. Danach noch 1,2 heikle Situationen vor unserem Tor, die aber in Gemeinschaftsarbeit geklärt werden konnten und nach vorne noch Kontersituationen die nicht mehr zum Torerfolg führten, so blieb es dann bis zum Schlusspfiff von Jörg Bohrer beim verdienten Heimsieg gegen den Favoriten. Nun gilt es nachzulegen in Gutach, welcher sich deutlich besser präsentiert wie noch in der Vorrunde.

### SG Hecklingen/Malterdingen II – SV Jechtingen 2:5 (0:2)

Unsere Zweite wehrte sich gegen den Top Anwärter auf den Relegationsplatz tapfer, trotzdem musste man unterm Strich die Überlegenheit anerkennen und am Ende stand dann eine klare Niederlage, Allerdings gab man sich zu keinem Zeitpunkt auf und kam durch Moravek und Trzeciak auch zu 2 eigenen Toren.

### Vorschau: Sonntag, den 30.04.2023

SC Gutach/Bleibach – SG Hecklingen/Malterdingen 15.00 Uhr  
FC Vogtsburg/Achkarren II – SG Hecklingen/Malterdingen III 12.30 Uhr  
FC Vogtsburg – SG Hecklingen/Malterdingen 15.00 Uhr



## NARREZUNFT KÄPPELI-BASCHI MALTERDINGEN

### Einladung zur jährlichen Generalversammlung

Liebe Mitglieder,  
am Samstag, den 06.05.2023 findet um 19.00 Uhr im Schützenhaus in Malterdingen die Generalversammlung der Narrenzunft Käppeli-Baschi Malterdingen e.V. statt.  
Hierzu laden wir alle Mitglieder und Gönner des Vereins herzlich ein.



Auch interessierte Neumitglieder sind herzlich Willkommen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden + Jahres- und Geschäftsbericht
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Jugendwarts
4. Bericht des Hauptkassierers
5. Entlastung des Hauptkassierers durch die Kassenprüfer
6. Entlastung des Gesamtvorstands
7. Ehrungen
8. Neuwahlen: 1. Vorstand, Kassenwart, 2. Beisitzer, Kassenprüfer und Oberbaschi
9. Verschiedenes
10. Wünsche und Anträge

Über eine rege Beteiligung freut sich

Eure Vorstandschaft



## SCHÜTZENVEREIN MALTERDINGEN

### Vereinspokalschießen 2023

Der Schützenverein Malterdingen lädt alle Vereine, Gruppen und Betriebsmannschaften zum diesjährigen Vereinspokalschiessen ab dem **05. Mai 2023** ein. Wie schon in den vergangenen Jahren wird der Wettkampf auch in diesem Jahr in der Disziplin „**Luftgewehr Auflagschießen 10m**“ durchgeführt.

### Die Wettkampftermine sind wie folgt:

Freitag 05.05.2023 ab 18.00 Uhr  
Sonntag 07.05.2023 von 09.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
Montag 08.05.2023 ab 18.00 Uhr  
Freitag 12.05.2023 ab 18.00 Uhr, spätestens jedoch um 20.15 Uhr

### -- Blasrohrschießen --

Im Rahmenprogramm wird „Blasrohrschießen“ auf eine Entfernung von 5 m angeboten. Das „Blasrohrschießen“ ist vom Waffengesetz ausgenommen und ist deshalb auch für Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche und bis ins hohe Alter geeignet. Das Blasrohrschießen hat positive Gesundheitsaspekte mit positiver Wirkung auf Lungenfunktion und Herz-Kreislauf. Die Hand/Auge Koordination wird gefördert und die Konzentrationsfähigkeit gesteigert. Verbandswettkämpfe befinden sich bereits in der Planungs- und Umsetzungsphase.  
Quelle: DSB Deutscher Schützenbund e.V.

### Arbeitseinsätze 2023

#### Arbeitseinsätze sind wie folgt geplant:

Samstag 13.05.2023 ab 9 Uhr, Schützenhaus  
Juni 2023 07.06.2023 Ab Juni jeden 1. Mittwoch im Monat  
Treffpunkt ab 17 Uhr beim Schützenhaus



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Agentur für Arbeit Freiburg

BiZ & Donna

#### Körpersprache im Bewerbungsgespräch

Am Donnerstag, 4. Mai, informiert Christian Bernhardt über die Bedeutung der eigenen Körpersprache und gibt Tipps zum überzeugenden Selbstauftritt. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Sie dauert etwa 90 Minuten. Die Teilnahme ist kostenlos. Wegen begrenzter Teilnehmerplätze ist unter <https://eveno.com/279290240> eine Anmeldung bis 2. Mai erforderlich.

Zahlreiche Studien belegen, dass die Zusage des Arbeitgebers im Vorstellungsgespräch zu über 80 Prozent von der nonverbalen Kommunikation des Bewerbers abhängt. Diese findet unterhalb der Wahrnehmungsschwelle statt und eröffnet dem, der seinen Bezugsrahmen um diese Ebene des Bewerbungsgesprächs erweitert, breitere Möglichkeiten sich stimmig zu präsentieren, gewinnend aufzutreten und souverän zu überzeugen. Der Vortrag schärft die Wahrnehmung für die eigene Körpersprache, verfeinert das Bewusstsein für die eigenen nonverbalen Botschaften und jene des Gegenübers und erläutert nonverbale Gesprächsstörer, die ein erfolgreiches Gesprächsergebnis behindern. Ein gelungener Auftritt erhöht die Zusage-Bereitschaft der Arbeitgeber und stärkt die Position bei den Gehaltsverhandlungen.

Christian Bernhardt ist langjähriger Trainer und Dozent, Kommunikationspsychologe (FH) und zertifizierter Trainer für Körpersprache. Sein Bestseller zur nonverbalen Kommunikation im Recruiting wurde 2022 ins Englische übersetzt. Er hält Vorträge und Seminare bei verschiedenen Hochschulen, Verbänden und Unternehmen in Deutschland und der Schweiz. Mehr Information unter [www.bernhardt-trainings.de](http://www.bernhardt-trainings.de).

Die Veranstaltung ist eine Kooperation der Agentur für Arbeit Freiburg mit dem Regionalbüro für berufliche Fortbildung Lörrach. Sie ist ferner Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BiZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

#### Berufliche Veranstaltungsreihe „Projekt ich“ Beruf, Berufung, Veränderung

Am Mittwoch, 3. Mai, informieren Expertinnen und Experten der Agentur für Arbeit in einer Online-Veranstaltung über das Leistungsangebot der „Berufsberatung im Erwerbsleben“. Die Veranstaltung beginnt um

17:00 Uhr und endet voraussichtlich um 18:30 Uhr. Das Angebot richtet sich an Beschäftigte, die sich beruflich neu orientieren oder weiterbilden möchten und an Frauen und Männer, die aktuell nicht am Erwerbsleben teilnehmen, aber den beruflichen Wiedereinstieg vor Augen haben. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter <https://eveeno.com/projekt-ich>. Benötigt wird ein PC, Notebook, Tablet oder Smartphone mit Internetanbindung. Eine spezielle Software ist nicht erforderlich.

„Die Berufsberatung im Erwerbsleben“ begleitet Menschen während ihres Erwerbslebens bei ihrer Berufswegeplanung. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet sie sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende. Beratung gibt es zu den Themen: Beruflich aufsteigen, Qualifikationen erweitern oder nachholen, Beruf wechseln oder beruflich wieder einsteigen. Berufliche Veränderungen, egal ob gewollt oder dem Strukturwandel geschuldet, werden so zum „Projekt ich“ mit professioneller Begleitung. Mit der „Berufsberatung im Erwerbsleben“ reagiert die Agentur für Arbeit auf den Trend zur Globalisierung sowie auf neue Technologien wie die Digitalisierung oder die Elektromobilität. Die berufsorientierende Veranstaltungsreihe „Projekt ich“ ist Teil des umfangreichen Angebots der „Berufsberatung im Erwerbsleben“.

## Internationale Schweißerprüfung

Wer als Schweißer arbeiten will, muss eine internationale Schweißerprüfung vorweisen. Für Anfänger wie auch erfahrene Schweißer bietet die Gewerbe Akademie der Handwerkskammer Freiburg vom 12. Juni bis 22. Juli parallel zueinander zwei Kurse im Wolfram-Inert- und Metallschutzgas-Schweißen an. Teilnehmer können am Ende Prüfungen nach ISO 9606-1 und -2 ablegen. Die Kurszeiten: Mittwoch, 17.30 bis 21.30 Uhr, Freitag, 15.30 bis 19.30 Uhr und Samstag, 8 bis 12.30 Uhr. Auskünfte, auch zu möglichen Zuschüssen zur Kursgebühr, gibt die Gewerbe Akademie unter Telefon 0761/15250-25. Anmeldung im Netz: [www.gewerbeakademie.de/weiterbildung](http://www.gewerbeakademie.de/weiterbildung)

## Trauer-Treff

Der Verein Hospiz-Hecklingen e.V. in Kooperation mit dem KaffeeSatz, Dorftreff & Bibliothek in Malterdingen lädt herzlich zum nächsten TrauerTreff im KaffeeSatz am Mittwoch, 03.05.2023, um 19.00 Uhr ein.

Der Trauer-Treff bietet eine geschützte und vertrauensvolle Atmosphäre, um mit anderen Menschen, die einen Verlust erlitten haben, ins Gespräch zu kommen, sich auszutauschen über gemachte Erfahrungen mit und in der Trauer. Es tut einfach gut, sich verstanden zu wissen. Die Teilnahme ist unabhängig davon, wie lange der Verlust zurückliegt.

## Sicherheit für Kinder im Straßenverkehr:

### Landesweites Projekt für Kitas – die Verkehrswacht in Südbaden macht 3 beim Verkehrsparcours für KIDS mit

Mit dem Verkehrsparcours für KIDS steht den Kindertagesstätten landesweit ein neues, kostenloses Angebot zur Förderung der Verkehrssicherheit bei Kindern zur Verfügung. Von Emmendingen bis Waldshut stehen auch in Südbaden die Teams der Verkehrswacht bereit, um das neue Projekt in den Einrichtungen der Region anzubieten.

Jerry Clark, stellvertretender Vizepräsident der Verkehrswachten im Regierungsbezirk Freiburg: „Wir sind sehr dankbar dafür, mit unseren Teams bei diesem spannenden Projekt der Landesverkehrswacht und der Unfallkasse Baden-Württemberg mitwirken zu können.“

Die Verkehrswacht-Teams trainieren mit den Kindern spielerisch das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Dafür setzen sie Rutschfahrzeuge ein, die jedes Kind aus der Kita und von zu Hause kennt. Auf dem Parcours können die Kinder gemeinsam üben, wichtige Verkehrsregeln kennenlernen und die eigenen Fähigkeiten zur sicheren Verkehrsteilnahme weiterentwickeln.

Ein großer Vorteil ist die schnelle und unkomplizierte Online-Buchungsmöglichkeit für die Kitas. Geht eine Anfrage ein, werden die Einrichtungen von den ehrenamtlichen Teams der Verkehrswacht kontaktiert. Die Aktion findet dann direkt vor Ort statt und erweitert

so die Arbeit der Erzieherinnen und Erzieher.

Der Verkehrsparcours auf Mini-Flitzern ist für Kindertagesstätten in Baden-Württemberg kostenfrei buchbar.

Weitere Informationen sowie das Buchungsformular finden sich unter [www.ukbw.de/kidsparcours](http://www.ukbw.de/kidsparcours).

BiZ & Donna

## Jetzt den ersten Schritt machen

Viele Frauen in der Region gehen keiner bezahlten Arbeit nach, obwohl sie das gerne tun würden. Im Rahmen der „Themeninsel Wiedereinstieg“ berät Jennifer Wehrle am Mittwoch, 10. Mai, von 8:30 bis 12:30 Uhr, im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, interessierte Frauen bei der Rückkehr in das Berufsleben. Die Beratungen sind kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Frauen aus der „Stillen Reserve“ sind hoch motiviert und gut ausgebildet. Aber sie trauen sich häufig nicht, den ersten Schritt zu machen. „An diesem Punkt will ich sie abholen. An der Themeninsel Wiedereinstieg kann man mit mir spontan ins Gespräch kommen, ohne sich dafür vorher anzumelden oder Formulare auszufüllen. In Kurzberatungen zeige ich auf, welche weiteren Schritte auf dem Weg zum erfolgreichen Wiedereinstieg hilfreich sind. Wichtig ist mir dabei, dass auf den ersten Schritt ein zweiter folgt“, sagt Wehrle.

Das könnte dann eine ausführliche Beratung nach Termin sein, für die sich die Wiedereinstiegsberaterin dann eine Stunde Zeit nimmt. Denn die Aspekte des beruflichen Wiedereinstiegs sind vielfältig und für jede Ratsuchende bedarf es einer individuellen Lösung, damit es mit dem zweiten Berufsstart auch nachhaltig klappt.

Jennifer Wehrle ist „Berufsberaterin im Erwerbsleben“. Sie begleitet Menschen während ihres Erwerbslebens bei ihrer Berufswegeplanung. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet er sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende.

Die Veranstaltung ist Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BiZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Berufliche Veranstaltungsreihe „Projekt ich“  
Mein „Projekt-ICH“ – neue berufliche Wege finden

Am Mittwoch, 10. Mai, informieren die Beraterinnen und Berufsberater in einer Online-Veranstaltung über Chancen und Perspektiven der beruflichen Neu- und Umorientierung von Erwachsenen. Was sind die ersten Schritte beim beruflichen „Projekt ICH“? Die Veranstaltung beginnt um 17:00 Uhr und endet voraussichtlich um 18:30 Uhr. Das Angebot richtet sich an Beschäftigte, die sich beruflich neu orientieren oder weiterbilden möchten und an Frauen und Männer, die aktuell nicht am Erwerbsleben teilnehmen, aber den beruflichen Wiedereinstieg vor Augen haben. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter <https://eveeno.com/projekt-ich>. Benötigt wird ein PC, Notebook, Tablet oder Smartphone mit Internetanbindung. Eine spezielle Software ist nicht erforderlich.

„Die Berufsberatung im Erwerbsleben“ begleitet Menschen während ihres Erwerbslebens bei ihrer Berufswegeplanung. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet sie sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende. Beratung gibt es zu den Themen: Beruflich aufsteigen, Qualifikationen erweitern oder nachholen, Beruf wechseln oder beruflich wieder einsteigen. Berufliche Veränderungen, egal ob gewollt oder dem Strukturwandel geschuldet, werden so zum „Projekt ich“ mit professioneller Begleitung. Mit der „Berufsberatung im Erwerbsleben“ reagiert die Agentur für Arbeit auf den Trend zur Globalisierung sowie auf neue Technologien wie die Digitalisierung oder die Elektromobilität. Die berufsorientierende Veranstaltungsreihe „Projekt ich“ ist Teil des umfangreichen Angebots der „Berufsberatung im Erwerbsleben“.

**ENDE des redaktionellen Teils!**